

Документ подписан электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Иеромонах Павел (Черкасов Сергей Альбертович)  
Должность: Проректор по учебной работе  
Дата подписания: 29.05.2024 11:08:16  
Уникальный программный ключ:  
80516c961450d383b9fa98a0379aae025108d1fa

**Религиозная организация – духовная образовательная организация  
высшего образования Русской Православной Церкви  
«Общецерковная аспирантура и докторантура  
им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

Черкасов С.А.

«23» мая 2024 г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)  
Английский язык в светском и каноническом праве**

Читающее подразделение	Кафедра церковной истории и общегуманитарных дисциплин
Направление	48.04.01 Теология
Направленность	Православная теология. Каноническое право
Квалификация	Магистр
Форма обучения	очная
Общая трудоемкость	6 з.е.

**Распределение часов дисциплины и форм промежуточной аттестации по семестрам**

Семестр	Зачётные единицы	Распределение часов							Формы промежуточной аттестации
		Всего	Лекции	Лабораторные	Практические	Самостоятельная работа	Контактная работа в период практики и (или) аттестации	Контроль	
1	6	216	28	0	36	144	0,3	7,7	Экзамен

Программу составил(и):

, *Гусев Андрей Вячеславович* \_\_\_\_\_

Рабочая программа дисциплины

**Английский язык в светском и каноническом праве**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:

направление: 48.04.01 Теология

направленность: «Православная теология. Каноническое право»

## 1. Общая информация об учебной дисциплине

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 48.04.01 Теология с учетом специфики профиля программы – «Православная теология. Каноническое право».

Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы:

Направление:	48.04.01 Теология
Направленность:	Православная теология. Каноническое право
Блок:	Дисциплины (модули)
Общая трудоемкость:	6 з.е. (216 акад. час.).

## 2. Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины: формирование компетенций, предусмотренных настоящей рабочей программой дисциплины.

## 3. Компетенции, результаты обучения по дисциплине (знания, умения, практические навыки, формируемые в процессе освоения дисциплины) и индикаторы их формирования

В результате освоения дисциплины обучающийся должен овладеть компетенциями:

**УК-4** - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

**ОПК-4** - Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии

### ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

**УК-4** : Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

**УК-4.1** : Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии

**Знать:**

- Правила фонетики, морфологии, синтаксиса, грамматики английского языка, религиозную, общекультурную и юридическую терминологию на английском языке

**Уметь:**

- Грамотно, логически выстроено излагать результаты научного исследования в письменной и устной формах на английском иностранном языках

**Владеть:**

- Навыками эффективной письменной и устной коммуникации на английском языке

**УК-4.2** : Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе

**Знать:**

- Стилистические особенности представления результатов научно-исследовательской деятельности в устной и письменной форме на английском языке

**Уметь:**

- Ясно и убедительно публично представлять результаты своей работы, а также взаимодействовать с коллегами и аргументированно отстаивать свою позицию в научной дискуссии на английском языке

## ОПК-4 : Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии

### ОПК-4.3 : Способен осуществлять профессиональную коммуникацию

#### Знать:

- Методы и технологии профессиональной коммуникации на английском языке

#### Уметь:

- Излагать и защищать свою точку зрения, с уважением относиться к иной точке зрения

#### Владеть:

- Стратегиями представления информации и профессиональной коммуникации на английском языке

### В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен

#### Знать:

- Стилистические особенности представления результатов научно-исследовательской деятельности в устной и письменной форме на английском языке
- Методы и технологии профессиональной коммуникации на английском языке
- Правила фонетики, морфологии, синтаксиса, грамматики английского языка, религиозную, общекультурную и юридическую терминологию на английском языке

#### Уметь:

- Излагать и защищать свою точку зрения, с уважением относиться к иной точке зрения
- Ясно и убедительно публично представлять результаты своей работы, а также взаимодействовать с коллегами и аргументированно отстаивать свою позицию в научной дискуссии на английском языке
- Грамотно, логически выстроено излагать результаты научного исследования в письменной и устной формах на английском иностранном языках

#### Владеть:

- Стратегиями представления информации и профессиональной коммуникации на английском языке
- Навыками эффективной письменной и устной коммуникации на английском языке

## 4. Взаимосвязь изучаемой дисциплины с дисциплинами Учебного плана

Вид взаимосвязи	Дисциплины учебного плана	Индикаторы	Семестр обучения
Является основой для изучения последующих дисциплин	Научно-исследовательский семинар "Актуальные междисциплинарные исследования в области юриспруденции, теологии и канонического права"	ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-2.1	2 семестр
Является основой для изучения последующих дисциплин	Актуальные проблемы канонического права	ОПК-2.1, ОПК-4.1, УК-6.1, УК-6.2	3 семестр
Является основой для изучения последующих дисциплин	Брачное право Русской Православной Церкви	ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-4.1, ОПК-4.2	3 семестр
Является основой для изучения последующих дисциплин	Производственная практика, преддипломная практика	ПК-1.1, ПК-1.2, ПК- 1.3, УК-2.1, УК-2.2, УК- 4.1, УК-4.2, ОПК-2.1, ОПК-3.1, ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3, УК-6.2	3 семестр

## 5. Структура и содержание дисциплины

При проведении учебных занятий организация обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений и лидерских качеств.

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Сем.	Часов	Компетенции
<b>1. Введение в дисциплину</b>				
1.1	<b>Методика изучения английского языка (Лек).</b> Ознакомление обучающихся с программой дисциплины и формами отчетности. Методика изучения английского языка (работа с грамматикой, профессиональной лексикой, развитие навыков письменной и устной коммуникации). Онлайн-ресурсы и базы данных, рекомендуемые для использования в ходе изучения английского языка	1	2	УК-4.1
1.2	<b>Выполнение тестов (Пр).</b> Выполнение входного тестирования с целью определения уровня владения английским языком у обучающихся	1	2	УК-4.1
1.3	<b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b>	1	2	УК-4.1
<b>2. Профессиональная лексика в каноническом праве (1)</b>				
2.1	<b>Каноническое право как исследовательское направление в англоязычных университетах (Лек).</b> Ведущие англоязычные университеты, осуществляющие подготовку по каноническому праву (University of Notre Dame, Catholic University of America, Boston School of Theology). Богословские дисциплины, связанные с изучением канонического права	1	2	УК-4.1
2.2	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Грамматический и лексический анализ аннотаций двух дисциплин, связанных с каноническим правом, перевод аннотаций на русский язык; 2. Глагол в английском языке: основные характеристики, система времен в английском языке	1	2	УК-4.1

2.3	<p><b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> 1. Проанализировать значение словам "canon" и однокоренных с ним слов на основании словарных статей в двух англоязычных толковых словарях (Merriam-Webster's Dictionary, Oxford Advanced Learner's Dictionary). Какие значения имеет слово "canon"? Какие значения относятся к области канонического права и могут использоваться в текстах церковно-правовой тематики?</p> <p>2. Выполнение грамматических упражнений по теме Present Simple.</p> <p>3. Повторение форм неправильных глаголов в английском языке.</p>	1	6	УК-4.1
<b>3. Профессиональная лексика в каноническом праве (2)</b>				
3.1	<p><b>Каноническое право как направление издательской деятельности англоязычных университетов (Лек).</b> Обзор важнейших издательских проектов англоязычных университетов, относящихся к области канонического права и проблематике правового регулирования религиозной сферы</p>	1	2	УК-4.1
3.2	<p><b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Презентация выполненного домашнего задания 2. Глагол в английском языке. Отработка сложных случаев использования Present Continuous и Present Perfect, в том числе в академических текстах</p>	1	2	УК-4.1, УК-4.2
3.3	<p><b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> 1. Познакомиться с книгами, которые изданы в Cambridge University Press в рамках серии «Law and Christianity». Посмотреть, каким вопросам в целом посвящены книги. Выбрать одну книгу и прочитать ее описание. Подготовить сообщение продолжительностью до 5 минут, посвященное выбранной книге. В сообщение отразить содержание книги и релевантность ее проблематики для Русской Православной Церкви. 2. Выполнение грамматических упражнений, направленных на отработку употребления времен Present Continuous и Present Perfect</p>	1	6	УК-4.1, УК-4.2
<b>4. Профессиональная лексика в каноническом праве (3)</b>				
4.1	<p><b>Религиозная проблематика в правозащитной деятельности (Лек).</b> Обзор актов международного права, гарантирующие фундаментальные права и свободы в области религии. Religious Liberty Initiative, реализуемая университетом Нотр-Дам, как пример правовой защиты религиозных прав и свобод</p>	1	2	УК-4.1, УК- 4.2, ОПК-4.3

4.2	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> 1. Работа с видео-презентацией проекта "Religious Liberty Initiative", реализуемого университетом Нотр-Дам. Проработка лексики, которая используется в видеоролике. 2. Составить письменно 10 предложений, в которых используется лексика из видеоролика. В предложениях нужно использовать изученные времена: Present Simple, Present Continuous, Present Perfect, Past Simple. 3. Выполнение грамматических упражнений, направленных на отработку употребления времен Present Continuous и Present Perfect	1	6	ОПК-4.3
4.3	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Глагол в английском языке. Отработка сложных случаев использования Present Continuous и Present Perfect, в том числе в академических текстах. 2. Разбор видео-презентацией проекта "Religious Liberty Initiative"	1	2	УК-4.1, УК- 4.2, ОПК-4.3
<b>5. Профессиональная лексика в каноническом праве (4)</b>				
5.1	<b>Религиозная проблематика в судебной практике. Международно-правовая защита религиозных прав и свобод (Лек).</b> Обзор ключевых международно-правовых механизмов защиты религиозных прав и свобод. Акты международного права по вопросам защиты религиозных прав и свобод	1	2	УК-4.1
5.2	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Глагол в английском языке. отработка сложных случаев образования будущего времени с помощью will и shall (=Future Simple).	1	4	УК-4.1
5.3	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Анализ судебного дела "Payne-Elliott v. Archdiocese of Indianapolis" на основании материалов, опубликованных на сайте проекта "Religious Liberty Initiative". Задание включает следующие этапы: 1) прочитать обзор судебного дела; 2) сделать конспект аргументы сторон; 3) ответить на вопросы: в чем состоит суть проблемы, послужившей причиной для подачи иска? насколько убедительны отсылки к каноническому праву, приведенных в документах суда?	1	8	УК-4.1
5.4	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Анализ судебного дела "Payne-Elliott v. Archdiocese of Indianapolis" на основании его предварительной проработки студентами в рамках выполнения домашнего задания	1	2	УК-4.2, ОПК-4.3

<b>6. Профессиональная лексика в каноническом праве (5)</b>				
<b>6.1</b>	<b>Особенности перевода юридической терминологии на английский язык (Лек).</b> Публикации переводов Федерального закона "О свободе совести и о религиозных объединениях" на английский язык. Сложные случаи перевода терминологии, отражающей реалии российской правовой системы	1	2	УК-4.1
<b>6.2</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Глагол в английском языке. Отработка моделей образования будущего времени в английском языке. 2. Работа с английским переводом Федерального закона "О свободе совести и о религиозных объединениях". Необходимо проанализировать, каким образом переведены на английский язык ключевые термины данного закона. Насколько предложенные варианты перевода корректны?	1	8	УК-4.1
<b>6.3</b>	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Разбор перевода Федерального закона "О свободе совести и о религиозных объединениях на английский язык" на английский язык. Анализ профессиональной лексики	1	2	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>6.4</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	4	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>7. Профессиональная лексика в каноническом праве (6)</b>				
<b>7.1</b>	<b>Каноническое право как учебная дисциплина в англоязычных университетах (Лек).</b> Юридическая профессия. Профессиональные сферы, требующие компетенций в области канонического права	1	2	УК-4.1
<b>7.2</b>	<b>Терминология православного канонического права (Лек).</b> Ключевые термины, встречающиеся в канонических текстах (церковная иерархия, виды церковных наказаний, церковное устройство, церковный суд)	1	2	УК-4.1
<b>7.3</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	8	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>7.4</b>	<b>Подготовка к аудиторным занятиям (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Глагол в английском языке. Отработка сложных случаев образования и использования будущего времени в английском языке	1	6	УК-4.1



7.5	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Аудирование. Анализ видео-презентации факультета права Кембриджского университета	1	2	ОПК-4.3
7.6	<b>Написание домашней письменной работы (эссе, реферата) (Ср).</b> Написание эссе на тему "Why Study a Law Degree?" Объем эссе: 0,5-1 страница текста формата А4 (14 кегль, одинарный межстрочный интервал). В эссе необходимо ответить на вопрос, вынесенный в заголовок. Жанр эссе предполагает, что в нем высказывается личная позиция автора. Эссе должно содержать размышления о том, что может дать получение образования по праву или каноническому праву с точки зрения профессиональной деятельности	1	8	УК-4.1, УК- 4.2, ОПК-4.3
7.7	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Перевод церковно-канонического текста на русский язык. Проведение его лексико-грамматического анализа	1	2	УК-4.1, УК-4.2
<b>8. Академическое письмо на английском языке (1)</b>				
8.1	<b>Основы академического письма на английском языке (Лек).</b> Стилистические, грамматические и лексические особенности академических текстов на английском языке. Жанры академических текстов	1	2	УК-4.2
8.2	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Разбор эссе на тему "Why Study a Law Degree?", подготовленных студентами в рамках домашнего задания	1	2	УК-4.2
8.3	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	4	УК-4.2, ОПК-4.3
8.4	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Глагол в английском языке. Отработка способов образования пассивного залога в английском языке	1	0	УК-4.1
<b>9. Академическое письмо на английском языке (2)</b>				
9.1	<b>Основы академического письма на английском языке (Лек).</b> Стилистические, грамматические и лексические особенности академических текстов на английском языке. Жанры академических текстов	1	2	УК-4.2
9.2	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Презентация концепции итоговых проектов, подготавливаемых студентами в рамках дисциплины. Разбор эссе на тему "Why Study a Law Degree?", подготовленных студентами в рамках домашнего задания	1	2	УК-4.1, УК-4.2

<b>9.3</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	4	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>9.4</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Глагол в английском языке. Отработка способов образования пассивного залога в английском языке	1	4	УК-4.1
<b>10. Академическое письмо на английском языке (3)</b>				
<b>10.1</b>	<b>Жанр презентации (Лек).</b> Требования к презентации результатов научного исследования на английском языке. Стилистические особенности	1	2	УК-4.2
<b>10.2</b>	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Модальность в английском языке. Отработка навыков использования модальных глаголов	1	2	УК-4.1
<b>10.3</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	4	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>10.4</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Глагол в английском языке. Отработка сложных случаев использования модальных глаголов в английском языке	1	6	УК-4.1
<b>11. Профессиональная лексика в юриспруденции (1)</b>				
<b>11.1</b>	<b>Названия типов нормативных правовых актов на английском языке (Лек).</b> Обзор типов нормативных правовых актов на английском языке. Переводческие стратегии при работе с названиями российских нормативных правовых актов	1	2	УК-4.2
<b>11.2</b>	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Модальность в английском языке. Отработка навыков использования модальных глаголов	1	2	УК-4.2
<b>11.3</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	4	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>11.4</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Глагол в английском языке. Отработка сложных случаев использования модальных глаголов в английском языке	1	6	УК-4.1
<b>12. Профессиональная лексика в юриспруденции (2)</b>				
<b>12.1</b>	<b>Отрасли права (Лек).</b> Обзор отраслей права на английском языке. Сравнение отраслей права в российском и английском праве	1	2	УК-4.1

<b>12.2</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	4	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>12.3</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Отработка использования согласования времен в английском языке	1	6	УК-4.1
<b>12.4</b>	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Перевод профессионального текста на русский языка с лексико-грамматическим анализом	1	2	ОПК-4.3
<b>13. Профессиональная лексика в юриспруденции (3)</b>				
<b>13.1</b>	<b>Стилистические особенности нормативных правовых актов на английском языке (Лек).</b> Разбор стилистики нормативных правовых актов на английском языке. Типичные грамматические и синтаксические конструкции	1	2	УК-4.2
<b>13.2</b>	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Перевод профессионального текста на русский языка с лексико-грамматическим и стилистическим анализом	1	2	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>13.3</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	4	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>13.4</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Отработка лексико-грамматического материала и навыков профессиональной коммуникации: 1. Отработка использования типичных грамматических конструкций в юридических текстах	1	6	УК-4.1
<b>14. Право и Церковь: методологические и богословские подходы</b>				
<b>14.1</b>	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Разбор документа Русской Православной Церкви "The Russian Orthodox Church's Basic Teaching on Human Dignity, Freedom and Rights"	1	2	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>14.2</b>	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Разбор документа Константинопольского Патриархата "FOR THE LIFE OF THE WORLD. Toward a Social Ethos of the Orthodox Church"	1	2	УК-4.2, ОПК-4.3

<b>14.3</b>	<b>Выполнение практических заданий (Пр).</b> Итоговая дискуссия по дисциплине на тему: "Подходы Русской Православной Церкви и Константинопольского Патриархата в вопросу прав человек: сравнительный анализ документов "The Russian Orthodox Church's Basic Teaching on Human Dignity, Freedom and Rights" и "FOR THE LIFE OF THE WORLD. Toward a Social Ethos of the Orthodox Church". Вопросы для обсуждения: 1) Представлены ли в документах одинаковый взгляд на права человека? Аргументируйте свою позицию. 2) Какие правовые концепции и идеи стоят за подходами к правам человека, представленными в документах?	1	4	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>14.4</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Чтение и анализ документов "The Russian Orthodox Church's Basic Teaching on Human Dignity, Freedom and Rights" и "FOR THE LIFE OF THE WORLD. Toward a Social Ethos of the Orthodox Church"	1	12	УК-4.1
<b>14.5</b>	<b>Выполнение домашнего задания (Ср).</b> Выполнение задания в рамках подготовки итогового проекта по дисциплине, который представляется в рамках промежуточной аттестации	1	14	УК-4.2, ОПК-4.3
<b>15. Промежуточная аттестация (экзамен)</b>				
<b>15.1</b>	<b>Контактная работа с преподавателем в период промежуточной аттестации (КрПА).</b>	1	0,3	УК-4.1, УК- 4.2, ОПК-4.3
<b>15.2</b>	<b>Подготовка к сдаче промежуточной аттестации (Экзамен).</b>	1	7,7	УК-4.1, УК- 4.2, ОПК-4.3

## 6. Оценочные материалы

### 6.1. Перечень компетенций

Перечень компетенций, на освоение которых направлено изучение дисциплины «Английский язык в светском и каноническом праве», с указанием результатов их формирования в процессе освоения образовательной программы, представлен в п.3 настоящей рабочей программы

### 6.2. Типовые контрольные вопросы и задания

Задание для проведения промежуточной аттестации:

Промежуточная аттестация проводится в форме защиты проектов. Проекты выполняются и защищаются студентами в группах по 3-4 человека. В рамках каждого проекта студенты изучаются историю и современную деятельность одного из значимых центров изучения канонического права или религиозной проблематики в праве. Защита проекта должна сопровождаться выполненной на английском языке презентацией Power Point, которая должна включать обзор истории рассматриваемого центра, его исследовательской и образовательной деятельности, представление ключевых персоналий и тематических направлений исследований.

Возможные темы проектов:

1. Center for the Study of Law and Religion, Emory University: <https://cslr.law.emory.edu/index.html>
2. School of Canon Law, the Catholic University of America: <https://canonlaw.catholic.edu/>
3. Religious Liberty Initiative, the Law School of the University of Notre Dame:

<https://law.nd.edu/religious-liberty/>

4. International Center for Law and Religion Studies: <https://www.iclrs.org/>

Критерии оценивания результатов промежуточной аттестации в форме экзамена:

«ОТЛИЧНО» (высокий уровень сформированности компетенций) заслуживает обучающийся, обнаруживший и демонстрирующий:

1. Всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала при изучении дисциплины, как на занятиях и самостоятельной работе, так и на экзамене. Как правило, оценку «отлично» выставляют обучающемуся, усвоившему взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значение для приобретаемой профессии, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.
2. На экзамене: Обучающийся исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно излагает учебно-программный материал, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, предусмотренные программой. Причем обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении предложенных ему заданий, правильно обосновывает принятое решение, демонстрирует высокий уровень усвоения основной литературы и хорошо знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины.

«ХОРОШО» (базовый уровень сформированности компетенций) заслуживает обучающийся, заслуживает обучающийся, обнаруживший и демонстрирующий:

1. Осознанное (твердое) знание учебно-программного материала при изучении дисциплины, как на занятиях и самостоятельной работе, так и на экзамене. Как правило, оценку «хорошо» выставляют обучающемуся, показавшему систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.
2. На экзамене: обучающийся грамотно и по существу излагает учебно-программный материал, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, уверенно демонстрирует хороший уровень усвоения основной литературы и достаточно знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины.

«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» (минимальный уровень сформированности компетенций) заслуживает обучающийся, обнаруживший и демонстрирующий:

1. Минимальные, но достаточные знания при изучении дисциплины, как на занятиях и самостоятельной работе, так и на экзамене. Как правило, оценку «удовлетворительно» выставляют обучающемуся, допустившему погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.
2. На экзамене: обучающийся демонстрирует знания только основного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной работы, слабое усвоение деталей, допускает неточности, в том числе в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий и работ, знаком и работает с основной литературой, слабо (недостаточно) знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой.

«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» (компетенции не сформированы) заслуживает обучающийся:

1. Который не знает большей части учебно-программного материала, при изучении дисциплины, как на занятиях и самостоятельной работе, так и на экзамене. При этом, допускал существенные ошибки при устных и письменных ответах на занятия, неуверенно и с большими затруднениями выполнял практические (и самостоятельные) работы, включая экзамен. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится обучающемуся

продемонстрировавшего отсутствие целостного представления по дисциплине, предмете, его взаимосвязях и иных компонентов.

2. На экзамене: обучающийся демонстрирует отрывочные знания по основному материалу в объеме, недостаточном для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной работы, очень слабое усвоение деталей, допускает неточности и грубые ошибки, в том числе в формулировках, грубо нарушает логическую последовательность в изложении программного материала либо не демонстрирует ее вообще, испытывает большие затруднения при выполнении практических заданий и работ, знаком поверхностно с основной литературой, слабо знаком или не знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. При этом, обучающийся не может продолжить дальнейшее обучение по ООП без дополнительных занятий по дисциплине или повторного ее изучения.

### 6.3. Фонд оценочных материалов

Полный перечень оценочных материалов представлен в приложении 1.

## 7. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)

### 7.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Наименование помещения	Перечень основного оборудования
Помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Мультимедийное оборудование, специализированная мебель.

### 7.2. Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows. Счёт (договор-оферта) № 50909 от 13 февраля 2020 г..
2. Microsoft Office. Счёт (договор-оферта) № 51326 от 3 марта 2020 г..
3. Elite Board. Свободное программное обеспечение.
4. Adobe Acrobat. Свободное программное обеспечение.
5. Яндекс.Браузер. Свободное программное обеспечение. Отечественное программное обеспечение.

### 7.3. Рекомендуемая литература

#### 7.3.1. Основная литература

1. Щербакова И. В., Ковальчук Н. В., Кузьминова И. А. Иностранный язык в профессиональной сфере (юридический английский) [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Москва: Директ-Медиа, 2022. - 92 с. - Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=689997>
2. Pierson Cheri L. Exploring Theological English: Reading, Vocabulary, and Grammar for ESL. - Carlisle: Piquant editions, 2010. - 376 p.
3. Назарова В. Н., Гребенщиков Г. Ф. Английский язык. Курс академического письма: учебное пособие по курсу «Практическая грамматика английского языка» [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Таганрог: Таганрогский государственный педагогический институт, 2006. - 148 с. - Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=615345>

#### 7.3.2. Дополнительная литература

1. Давыдов В. З. English grammar: the verbals [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Ростов-на-Дону: б.и., 2016. - 85 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436052>
2. Попов Е. Б. Legal English : Check Yourself: сборник тестовых заданий (с ключами) к учебнику «Legal English: Quick Overview : Английский язык в сфере юриспруденции» для студентов бакалавриата [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2018. - 144 с. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494795>

#### **7.4. Рекомендуемый перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

1. Цифровая база данных полнотекстовых научных журналов и книг JSTOR <http://www.jstor.org>
2. Богословская энциклопедия Сент-Эндрюсского университета (St Andrews Encyclopaedia of Theology) <https://www.saet.ac.uk/Christianity/articles>
3. Электронно-библиотечная система "Университетская библиотека онлайн" <https://biblioclub.ru/>
4. Оксфордский словарь английского языка (Oxford Advanced Learner's Dictionary) <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
5. Словарь английского языка Уэбстера (Webster's Dictionary) <https://www.merriam-webster.com/>
6. Электронно-библиотечная система ОЦАД <http://lib.doctorantura.ru:85/MegaPro/Web>

#### **8. Методические рекомендации обучающимся**

В самом начале освоения дисциплины познакомьтесь с рабочей программой дисциплины и другой учебно-методической документацией, включающей:

- перечень знаний и умений, которыми обучающийся должен владеть;
- тематические планы лекций, семинарских / практических / лабораторных занятий;
- контрольные мероприятия;
- учебники, учебные пособия, а также электронные ресурсы;
- перечень экзаменационных вопросов.

После этого у вас должно сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине. Систематическое выполнение учебной работы на лекциях и семинарских / практических / лабораторных занятиях позволит успешно освоить дисциплину и создать хорошую базу для сдачи экзамена.

Для успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, которая является важнейшей формой организации учебного процесса.

Лекция:

- знакомит с новым учебным материалом,
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания,
- систематизирует учебный материал,
- ориентирует в учебном процессе.

Подготовка к лекции заключается в следующем:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции,
- выясните тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора),
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям,
- постарайтесь определить место изучаемой темы в своей профессиональной подготовке,
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции.

Подготовка к семинарским занятиям:

- внимательно прочитайте материал лекций, относящихся к данному семинарскому занятию,
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям,
- выпишите основные термины,

- ответьте на контрольные вопросы по семинарским занятиям, готовьтесь дать развернутый ответ на каждый из вопросов,
- определите, какие учебные элементы остались для вас неясными и постарайтесь получить на них ответ заранее (до семинарского занятия) во время текущих консультаций преподавателя,
- выполните домашнее задание.

Учтите, что:

- готовиться можно индивидуально, парами или в составе малой группы (последние являются эффективными формами работы);
- рабочая программа дисциплины в части целей, перечня знаний, умений, терминов и учебных вопросов может быть использована вами в качестве ориентира в организации обучения. К промежуточной аттестации необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине.

## **9. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ОВЗ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО при реализации настоящей дисциплины ОПОП ВО, необходимо учитывать образовательные потребности обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и с инвалидностью, обеспечивать условия для эффективной реализации образовательных потребностей. В ОЦАД обеспечиваются условия беспрепятственного доступа обучающихся с ОВЗ и инвалидов к объектам инфраструктуры.

Образовательный процесс проводится с учетом индивидуальных возможностей и состояния здоровья вышеназванной группы обучающихся.

Выбор методов и средств обучения, форм текущей и промежуточной аттестации определяется преподавателем с учетом: содержания и специфических особенностей дисциплины (в том числе необходимости овладения определенными навыками и умениями).

При этом учебные материалы, разрабатываемые преподавателем, должны однозначно обеспечивать оценку результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в дисциплине образовательной программы.

Преподаватель при наличии в группе лица с ОВЗ и инвалида обязан подобрать учебные задания и оценочные материалы с учетом нозологических особенностей/характера нарушений, в том числе учесть рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации.

Лица с ОВЗ и инвалиды могут обучаться по индивидуальному учебному плану, учитывающему особенности конкретного обучающегося.